

Les Troubles « Dys »

Outils de compensation

*Faciliter l'apprentissage des personnes présentant des troubles
« dys »*



Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirene sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VYV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224. bretagne.vyv3.fr

NOS MÉTIERS : SOINS MÉDICAUX ET DE RÉADAPTATION • HANDICAP • PERSONNES ÂGÉES • DOMICILE • PETITE ENFANCE • SANTÉ DENTAIRE • SANTÉ VISUELLE • SANTÉ AUDITIVE • PHARMACIE



Préambule

Le dispositif Access Formation, financé par l'AGEFIPH, a pour objectif de favoriser le parcours de formation des stagiaires présentant une ou plusieurs situation(s) de handicap. Nous intervenons sur plusieurs axes afin de faciliter le bon déroulement de la formation pour le stagiaire :

- Adaptation des postes de travail par le biais de solutions d'aménagement et de solutions de compensations
- Accompagnement des acteurs de la formation afin de mieux répondre à leurs obligations en développant leurs compétences sur les sujets de la compensation et de l'accessibilité.

Sur ce deuxième volet, nous intervenons directement auprès des acteurs avec la réalisation de formation et de sensibilisation sur divers sujets (Bonnes pratiques face à l'écran, état des lieux de l'existant et proposition d'équipements et matériel, les troubles dys en pratique).

Ce livret permet d'avoir une vision globale des divers outils de compensation existants pour faciliter le travail des personnes présentant des troubles « Dys ». Ce livret traite à la fois du matériel existant et des logiciels qui peuvent être mis en place.

A noter que les informations présentées dans ce livret ne sont pas exhaustives, il existe un grand nombre de logiciels présentant des fonctionnalités similaires. Il existe également un nombre important de matériels de compensation en perpétuel renouvellement.

Pour une connaissance plus approfondie des troubles dys, vous pouvez vous référer au livret « Accompagnement d'un stagiaire présentant des troubles dys ».

Table des matières

| | |
|-------------------------------------|----|
| Introduction | 5 |
| Les logiciels de compensation | 7 |
| Les logiciels gratuits..... | 7 |
| Les logiciels payants..... | 14 |
| Le matériel de compensation..... | 19 |
| Faciliter la concentration | 19 |
| Faciliter la découpe..... | 20 |
| Faciliter l'écriture | 23 |
| Pour la lecture..... | 24 |
| Glossaire | 27 |
| Sources..... | 27 |
| Contact..... | 27 |

Introduction

Environ 6 à 8% de la population française est touchée par un trouble « dys ». Cela représente près de 5 millions de personnes sur le territoire.

Les troubles dys sont des troubles innés (c'est-à-dire qu'ils sont déjà présents à la naissance) qui persistent à l'âge adulte. Ils se traduisent par des troubles de certaines fonctions cognitives, en lien avec les apprentissages. On les détecte ainsi vers l'entrée de l'enfant en primaire puisque c'est à cette période que l'apprentissage de la lecture, de l'écriture et des calculs se développe. Il est important de noter que ces troubles n'affectent en rien les capacités intellectuelles de la personne qui en est atteinte.

Ces troubles vont affecter le langage, la coordination motrice, la mémoire, l'attention, ainsi que les fonctions visuo-spatiales et exécutives.

On classe sous plusieurs noms les différents troubles « dys » en fonction des symptômes que la personne présente :

- **Dyslexie** : la personne présente des difficultés pour la lecture. Cette tâche lui demande beaucoup d'énergie, elle se fatigue donc plus rapidement
- **Dysorthographe** : en lien avec la dyslexie puisqu'elle touche au langage écrit. La personne présente des difficultés pour écrire sans faute.
- **Dysgraphie** : La personne présente des difficultés pour écrire. L'écriture est souvent lente et très coûteuse. La relecture est parfois impossible car l'écriture est illisible.

- **Dyscalculie**: difficultés pour la personne de comprendre et utiliser les nombres.
Se traduit par des difficultés pour la pose d'opérations, l'évaluation de quantités, la géométrie
- **Dysphasie**: La personne peut avoir des difficultés pour décoder du langage oral (difficulté pour comprendre ce qui est dit) ou pour s'exprimer avec des troubles au niveau phonologique, lexical...
- **Dyspraxie**: la personne présente des difficultés pour manipuler, pour la réalisation de certaines tâches manuelles (faire ses lacets, tenir les couverts...).
On pense souvent, à tort, que la personne est maladroite car elle peut faire tomber les objets par exemple.
- **TDAH ou TDA**: Les personnes présentent des difficultés pour se concentrer sur une tâche, elles peuvent facilement être distraites par leur environnement

Les logiciels de compensation

Il existe un nombre important de logiciels permettant de faciliter le quotidien des personnes présentant des troubles dys. Ces logiciels peuvent être gratuits ou payants. Les logiciels payants sont souvent plus performants avec des options supplémentaires. Il n'en reste pas moins que certains logiciels ou extensions gratuites permettent déjà de réaliser un travail important de correction, de dictée ou de retour vocal.

Les logiciels gratuits

Les logiciels gratuits sont de plus en plus mis en avant de par leur performance bien meilleure qu'auparavant. Ces logiciels sont un bon choix pour se rendre compte des besoins et des capacités de la personne présentant des troubles dys avant de potentiellement choisir un logiciel payant. Ces logiciels sont souvent des extensions de navigateur (dans la majorité des cas de Chrome) ou des versions gratuites, en ligne, de logiciels pouvant être payants.

- Pour la correction d'orthographe, de la grammaire et du style...

Les correcteurs d'orthographe en ligne sont assez nombreux et présentent des fonctionnalités variées telles que : la correction de l'orthographe, de la grammaire, de la ponctuation, de la syntaxe, du style. Ils intègrent parfois des dictionnaires pour faciliter la compréhension des fautes réalisées.

Ces logiciels sont utilisables en ligne, il est donc nécessaire de copier le texte que l'on souhaite corriger puis de modifier les erreurs existantes, ces dernières étant soit soulignées, soit surlignées selon des logiciels. Enfin, il convient de re-copier le texte corrigé pour le repositionner là où on le souhaite (boîte mail, traitement de texte...).

Du fait de leur gratuité, certains logiciels ne permettent de corriger qu'un certain nombre de mots mais cela reste déjà une bonne alternative lorsqu'il s'agit de correction ponctuelle. Ils sont donc très intéressants pour des personnes n'ayant besoin de correction que pour la rédaction de mails par exemple.

Ci-dessous un exemple de correction de texte avec trois logiciels en ligne, sur leur version gratuite.

⚙️ OPTIONS
📄 INDICATIONS
Ω
🔧 NOTRE EXEMPLE
↓ IMPORTER UN FICHIER
✓ VÉRIFIER

Il existe un nombre important de logiciel permettant de faciliter le quotidien des personne présentant des troubles dys. Ces logiciels peut être gratuits ou payant Les logiciels payants sont souvent plus performants avec des options supplémentaires. Il n'en reste pas moins que certains logiciels ou extension gratuites permettent déjà de réaliser un travail important.

Scribens – www.scribens.fr

↶ ↷
B I
☒ Effacer
🔧 Corriger
54 mots / 1000

Il existe un nombre important de logiciel permettant de faciliter le quotidien des personne présentant des troubles dys. Ces logiciels peut être gratuits ou payant Les logiciels payants sont souvent plus performants avec des options supplémentaires. Il n'en reste pas moins que certains logiciels ou extension gratuites permettent déjà de réaliser un travail important.

Erreurs Trouvées

- logiciel → logiciels
logiciel doit être au pluriel. 👁️ Ignorer
- des personne → des personnes 👁️ ⓘ
- peut → peuvent 👁️ ⓘ
- extension gratuites → extensions gratuites 👁️ ⓘ

Cordial – cordial.fr/enligne.php

📄 Insérer du texte
🔧 Corriger un document Word NEW
📄 Enregistrer
📄 Copier
🗑️ Supprimer
🇫🇷 Français

Il existe un nombre important de logiciel permettant de faciliter le quotidien des personne présentant des troubles dys. Ces logiciels peut être gratuits ou payant Les logiciels payants sont souvent plus performants avec des options supplémentaires. Il n'en reste pas moins que certains logiciels ou extension gratuites permettent déjà de réaliser un travail important.

5 erreurs d'écriture trouvées
1 autre erreur avancée
Obtenez la version premium pour voir toutes les erreurs
369 caractères, 54 mots ⓘ

LangageTool – www.langagetool.org/fr

Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirène sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VYV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224. **bretagne.vyv3.fr**



- Pour la dictée vocale et retour vocal

En ce qui concerne la dictée vocale, on retrouve de plus en plus d'applications présentes sur nos ordinateurs qui permettent cette fonctionnalité. Les logiciels de retour vocal gratuits sont peu nombreux. En effet, la technologie (sur les versions gratuites) n'est pas aussi performante que sur les correcteurs d'orthographe payants par exemple.

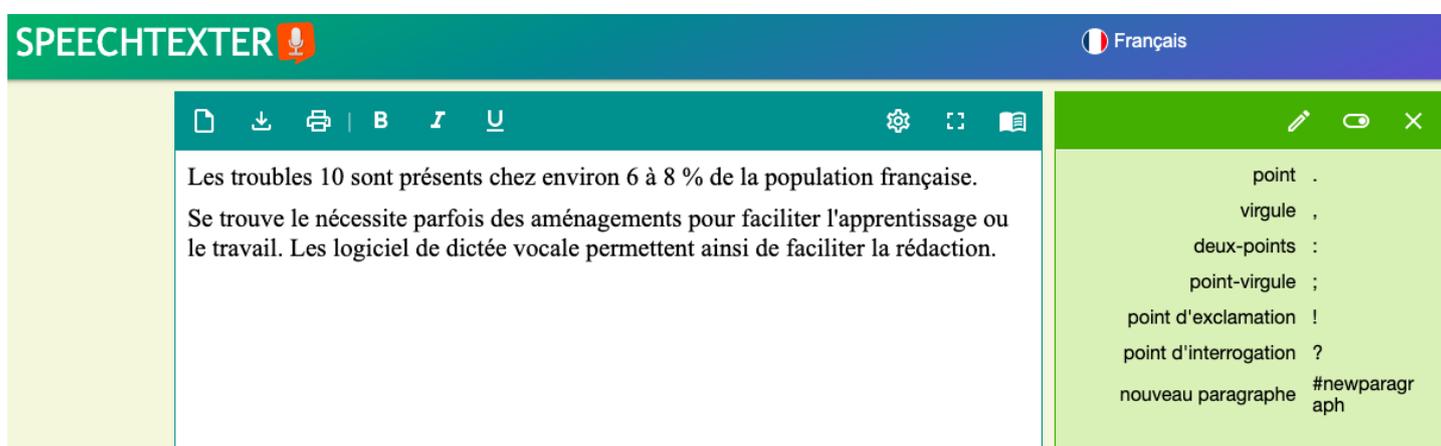
Ces logiciels sont très intéressants, car ils permettent de mettre en évidence l'utilité de telles solutions. Un nombre importants d'éléments sont à prendre en compte dans l'utilisation et le fonctionnement des logiciels de dictée vocale. Il faut prendre en compte l'environnement de la personne qui souhaite l'utiliser puisqu'un environnement bruyant ne permettra pas un fonctionnement optimal.

Les versions gratuites de logiciels ou les extensions web sont intéressantes afin d'avoir une première impression sur la dictée vocale. Un nombre important d'éléments sont à prendre en compte dans l'utilisation et le fonctionnement de ces logiciels (capacités de la personne, environnement...).

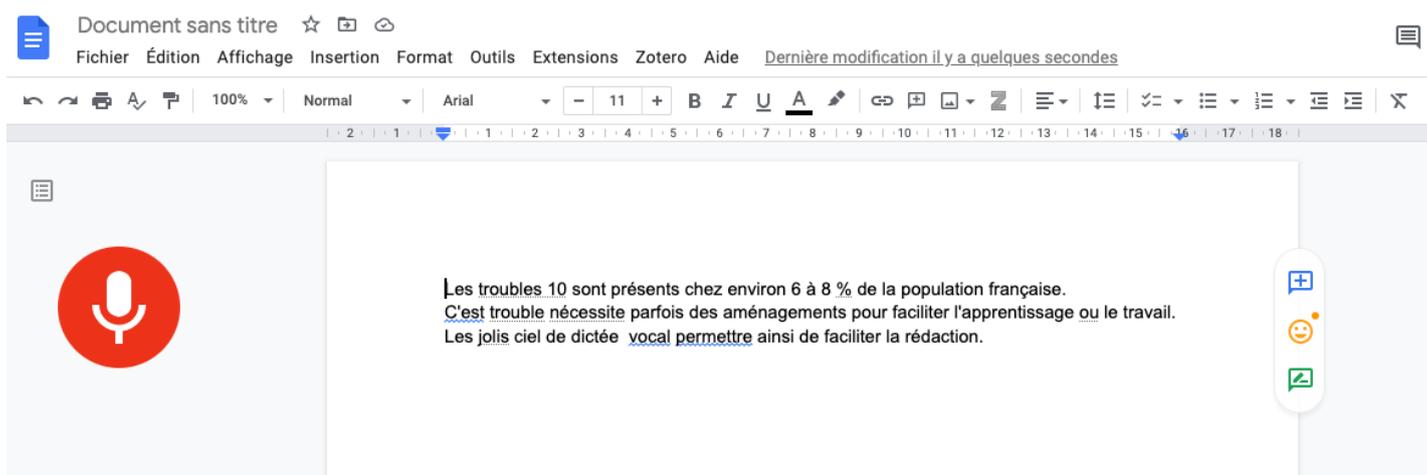
Les versions gratuites se retrouvent souvent en ligne, ce qui nécessite de copier-coller le texte dicté pour l'intégrer sur le support souhaité. On retrouve aussi sur certaines applications (Google Docs et Word par exemple) une fonctionnalité « dicté vocale » assez performante et permettant l'utilisation de quelques options.

A noter que pour tous les types de logiciels de dictée vocale, l'utilisation d'un micro-casque reste largement recommandée. Le microphone de l'ordinateur n'étant pas assez performant, son utilisation augmente considérablement le nombre de fautes réalisées par le logiciel.

Ci-dessous, quelques exemples de dictée vocale avec un texte similaire :



Spechtexter – www.spechtexter.com



Google Docs Voice Taping– docs.google.com →outils →saisie vocale



Word – accueil → dicter

Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirene sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224.

NOS MÉTIERS : SOINS MÉDICAUX ET DE RÉADAPTATION • HANDICAP • PERSONNES ÂGÉES • DOMICILE • PETITE ENFANCE • SANTÉ DENTAIRE • SANTÉ VISUELLE • SANTÉ AUDITIVE • PHARMACIE



o Les logiciels de retour vocal

Le retour vocal permet de faciliter la relecture d'un document ou d'une page internet lorsque la lecture est très coûteuse en énergie pour la personne.

Les logiciels gratuits de retour vocal sont souvent des extensions web de logiciels payants. Ils sont donc plutôt utilisables sur internet que sur les applications de l'ordinateur (traitement de texte notamment). Il n'en reste pas moins qu'ils sont assez performants dans le retour, d'autant qu'ils permettent souvent de surligner ce que l'on souhaite lire.

Exemple de l'utilisation de l'extension Chrome de ClaroRead :

Inserm

Connaître l'Inserm | La recherche à l'Inserm | Information en santé | Actualités & événements

ENGLISH

ClaroRead

FAIRE UI

Lecture, expression écrite ou orale, calcul, concentration... Si 15 à 20% des enfants sont confrontés à des difficultés d'apprentissages et scolaires, les troubles spécifiques des apprentissages ne concernent que 5 et 7% des enfants d'âge scolaire.

Plus connus sous le nom de troubles « dys », il s'agit de troubles durables, sévères chez 1 à 2% des enfants concernés, avec des répercussions sur leur scolarité et leur vie quotidienne. Leur prise en charge permet cependant d'améliorer et/ou de compenser les fonctions déficientes.

Les logiciels payants

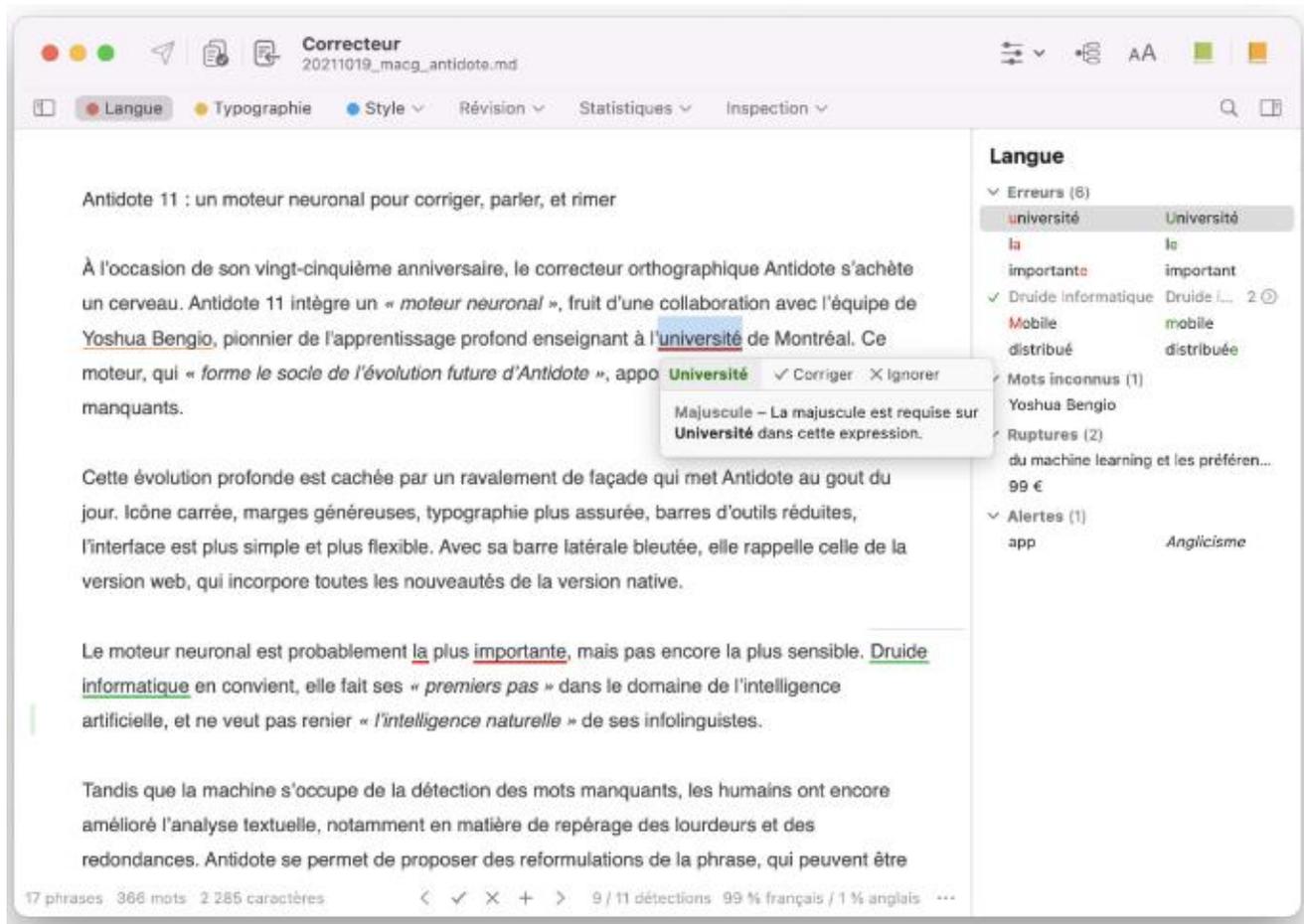
Pour la correction d'orthographe, de grammaire, de style, et bien plus, il existe plusieurs logiciels très performants qui permettent la correction sur divers types de supports : page web, boîte mail, traitement de texte...

Dans les logiciels les plus utilisés, on retrouve Antidote et Le Robert Correcteur. Ces deux logiciels permettent des fonctionnalités quasiment similaires. On retrouve ainsi les fonctionnalités suivantes :

- Correction des erreurs d'orthographe
- Correction des erreurs de grammaire
- Correction des erreurs de style et de ponctuation
- Divers dictionnaires dont celui des synonymes, antonymes, des rimes (sur Antidote)

La correction ne se fait pas directement sur la page (mail ou traitement de texte) sur laquelle la personne travaille. En effet, lorsque la personne souhaite corriger son texte, elle doit ouvrir l'onglet de correction. Celui-ci lui propose ainsi les modifications possibles en fonction des erreurs. Il propose aussi des explications sur les corrections à apporter.

Les fonctionnalités de ces deux logiciels, comme la majorité des logiciels de correction payants, permettent ainsi de limiter au maximum les erreurs et autres oublis afin de rendre le texte plus lisible et compréhensible par tous.



Antidote

Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirène sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224.

NOS MÉTIERS : SOINS MÉDICAUX ET DE RÉADAPTATION • HANDICAP • PERSONNES ÂGÉES • DOMICILE • PETITE ENFANCE • SANTÉ DENTAIRE • SANTÉ VISUELLE • SANTÉ AUDITIVE • PHARMACIE



Le Robert Correcteur

La dictée vocale, en version payante, permet un nombre beaucoup plus important de commandes et d'options. Basés sur la reconnaissance vocale, les logiciels tels que Dragon ou SpeechText permettent de transcrire rapidement ce qui est dit à l'oral. Ils permettent ainsi une réduction significative du temps de traitement de texte tout en limitant les erreurs potentielles.

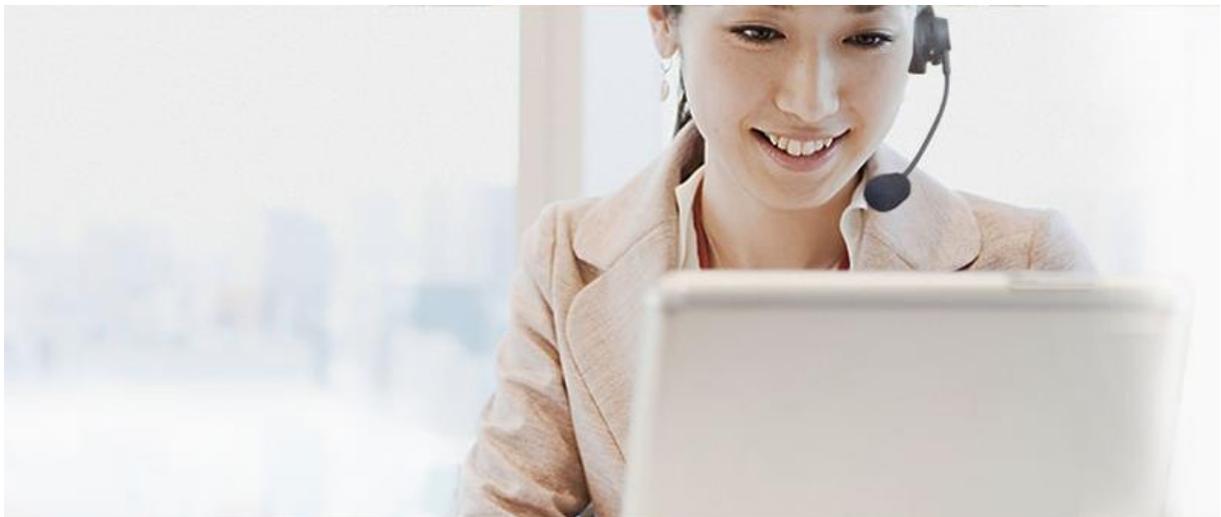
Ces logiciels payants permettent aux personnes présentant des troubles dys de se focaliser davantage sur la tâche donnée en évitant la double-tâche.

Dès que la personne dicte ce qu'elle souhaite, cela s'écrit directement sur l'écran. Il est également possible de réécouter les phrases écrites et ainsi d'apporter les modifications nécessaires.

Les logiciels payants permettent également de réaliser des réglages personnalisés (ponctuation automatique par exemple) en fonction de l'utilisateur et des tâches qu'il réalise le plus régulièrement.

De même que pour les logiciels gratuits, les logiciels payants sont plus performants lorsque l'utilisateur utilise un micro-casque et nécessite un environnement relativement calme pour fonctionner sans risque d'erreur.

Du fait des fonctionnalités plus poussées sur les versions payantes des logiciels, des temps d'apprentissages, avec un ergothérapeute par exemple, sont nécessaires pour réellement se familiariser avec la dictée vocale et utiliser le plein potentiel du logiciel sans perdre en rapidité.



Au-delà des difficultés pour la rédaction, certaines personnes présentant des troubles dys ont besoin d'un retour vocal pour évaluer leur production écrite ou bien pour un meilleur apprentissage.

A la différence des versions gratuites qui ne permettent pas une utilisation multi-supports, les versions payantes permettent d'avoir accès à des documents, livres en version numériques, sites internet... par transcription audio.

Les versions payantes permettent des options plus complètes, il est notamment possible de naviguer dans le texte, de revenir sur un mot voir de demander à l'épeler.

Certains logiciels de retour vocal permettent également l'enregistrement en fichier audio des textes lus ce qui permet de facilement retrouver un fichier que l'on souhaite lire sans pour autant avoir à rouvrir la page de traitement de texte par exemple.

Il est également possible, dans certains cas, de coupler le logiciel de retour vocal avec d'autres types de logiciels comme les logiciels de dictée vocale, afin de vérifier, en prononçant à haute voix, si des erreurs sont présentes. Il est également possible, en réalisant des réglages personnalisés, d'entendre mot par mot ou lettre par lettre ce qui est écrit au fur et à mesure.

Le matériel de compensation

Faciliter la concentration

La concentration est un facteur important lorsque l'on évoque les troubles dys, notamment lorsque les personnes présentent des TDA ou TDAH. Il est difficile pour eux de rester concentrer sur une même tâche de manière prolongée, d'autant si des stimuli extérieurs viennent s'ajouter (bruits, personnes qui entrent dans le bureau, circulation à l'extérieur...). Plusieurs outils permettent donc de limiter la distractibilité afin d'améliorer la performance.

- Les casques anti-bruit

Les casques anti-bruit permettent une réduction significative des bruits parasites. La personne pourra entendre une conversation lorsque quelqu'un viendra lui parler mais elle n'entendra pas les bruits environnants comme la ventilation, le passage d'un véhicule à l'extérieur, les conversations dans le bureau voisin...

Ces casques permettent ainsi de réduire la fatigue liée à la surstimulation auditive pour la personne et donc de travailler de manière plus confortable et plus efficace.



Exemple de casque à réduction de bruit active (Bose – Tilde – Apple)

Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirene sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224.



bretagne.vyv3.fr

o Les fidgets

Les fidgets sont des petits jouets ou objets que l'on peut facilement transporter dans une poche ou un sac. Ils permettent aux personnes hyperactives ou avec troubles de l'attention de mieux se focaliser sur les tâches à réaliser en soulageant leur besoin de bouger. La décharge sensorielle est ainsi présente mais de manière beaucoup moins contraignante pour la personne et son entourage.



Faciliter la découpe

Les personnes présentant de la dyspraxie ont souvent des difficultés pour la manipulation et notamment lorsqu'il s'agit de découpe, il peut leur être difficile de couper droit ou s'ils y parviennent cela demande une concentration très importante et souvent une crispation sur la paire de ciseaux qui peut engendrer des douleurs.

Il existe un grand nombre de possibilités pour éviter l'utilisation d'une paire de ciseaux « classiques », le choix de l'outil sera fait en fonction des capacités et des besoins des personnes. En effet, on retrouve par exemple :

- Les ciseaux lasers

Ces ciseaux ont le même fonctionnement que des ciseaux classiques, la personne devra donc être en capacité de manipuler les ciseaux pour une utilisation adaptée. La paire est légèrement plus lourde puisqu'on retrouve sous le manche, un système de faisceau laser qui permet un découpage avec plus de précision. Ce faisceau laser peut être activé ou non et permet d'avoir un repère, visuel, sur l'élément (papier, carton, tissu...) à découper.



- Cutter rotatif

Ce cutter permet une prise en main totalement différente d'une paire de ciseaux classique, avec une prise de l'outil par la main entière. L'autre main peut donc être utilisée pour stabiliser l'élément à découper. Cet outil permet ainsi, grâce à sa lame affûtée, de couper de manière uniforme et précise même lorsque le matériau présente plusieurs couches.

Cet outil, bien que sécurisé à l'aide d'une gâchette, ne peut pas être utilisé par tous du fait de la lame très coupante. Il est nécessaire de réfléchir avec l'utilisateur avant de lui proposer cet outil.



- o Massicot

Le massicot est un outil pratique lorsqu'il est demandé à la personne de réaliser des découpes droites ou des découpes en angle. Il permet de facilement se repérer grâce aux différents marquages et à la règle incrémentant sur l'objet.

De plus, le massicot est globalement sécurisant lors de son utilisation puisque la lame ne sort que lorsque l'on appui dessus, ce qui évite de se blesser lorsque l'objet n'est pas en position de découpage.



Faciliter l'écriture

Au-delà des logiciels, il existe du petit matériel qui permet de faciliter la tâche d'écriture en limitant notamment les douleurs liées à la crispation sur l'outil scripteur et ainsi permettre une écriture plus rapide et plus lisible.

On retrouve des stylos et autres crayons présentant des formes spécifiques avec notamment les empreintes présentes ou une surépaisseur pour faciliter le positionnement des doigts.



Il existe également des guides-doigts qui peuvent s'installer sur le manche du crayon, proche de la mine. Ils permettent aux doigts de se positionner correctement et ainsi favoriser la prise tridigitale (à trois doigts) du crayon.



Pour la lecture

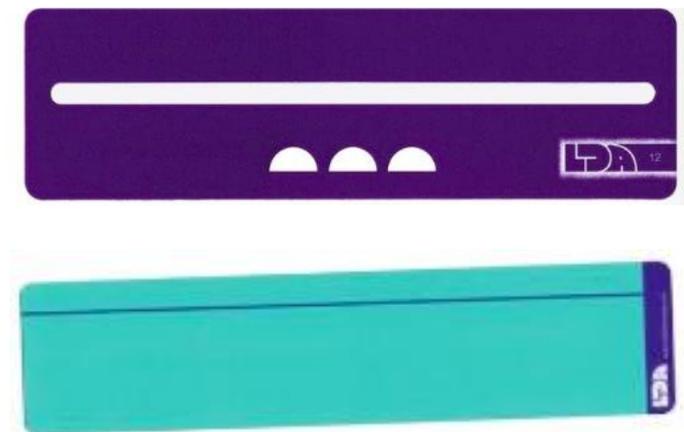
La lecture est souvent un point important en formation ou en emploi. Les personnes présentant des troubles dys indiquent que ce point les bloque rapidement sur certains domaines.

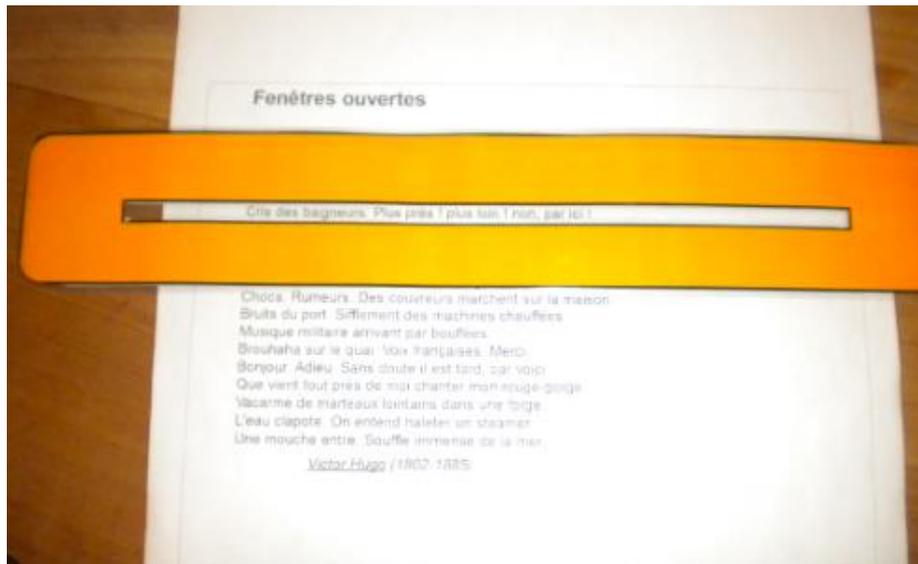
Il existe plusieurs solutions afin de faciliter cette tâche en fonction du trouble et de la sévérité de ce dernier.

- Les règles de lecture

Ces règles permettent à la personne de se repérer plus facilement dans le texte et ainsi se concentrer plus facilement sur les mots qu'il doit lire.

Ces règles sont faciles à transporter et peu coûteuse ce qui les rend très utiles pour les personnes présentant des difficultés légères de lecture.

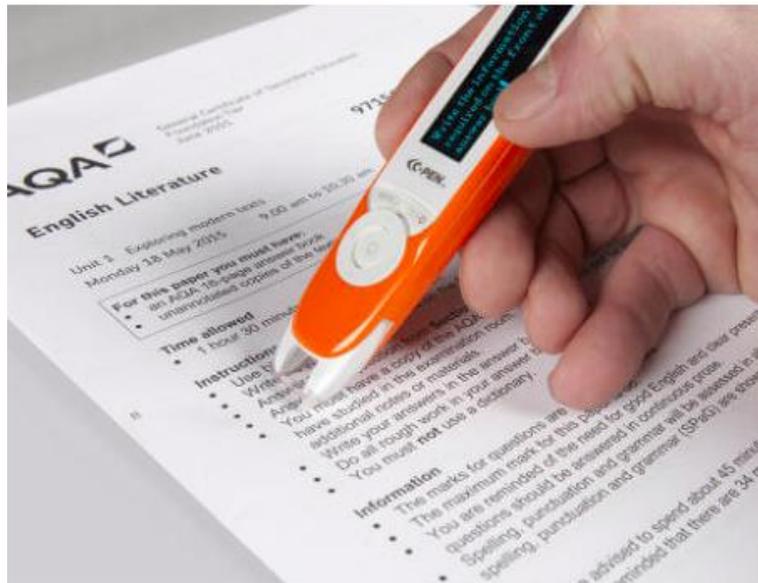




- Les stylos lecteurs

Les stylos lecteurs sont des petits outils qui permettent la lecture de texte à la place de la personne. Il existe différents types de stylos lecteurs. Les plus courants sont ceux où la personne doit avancer le stylo sur le texte (tel un scanner) pour qu'il puisse lire ce qui est écrit.

On retrouve maintenant des nouvelles technologies plus complètes qui permettent, par un pointage du texte entier, de lire ce dernier. Cette technologie est beaucoup plus rapide et moins contraignante que les stylos nécessitant un passage sur l'ensemble du texte.



C-Pen : stylo lecteur par passage de ce dernier sur le texte



Orcam Read : Stylo lecteur par pointage du texte

Glossaire

TDA : Trouble déficitaire de l'attention à prédominance inattentive

TDAH : Trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité

Sources

- Fédération Française des Dys – <https://www.ffdys.com>
- Hoptoys – <https://www.hoptoys.fr>
- Le Cartable Fantastique – <https://www.cartablefantastique.fr>

Contact

Vous pouvez contacter Equipe&Moi dans le cadre d'Adaptech Pro au :

02 90 01 54 09 (accueil) ou par mail : adaptechentreprise@mfv.fr

Adaptech Pro – 12 rue de la Donelière – 35000 Rennes

Dernière mise à jour le 01/12/2022

Equipe&moi – Access Formation
12, rue de la donelière
35 000 Rennes

Mutualité Bretagne Sanitaire et Social, Union de gestion régionale soumise aux dispositions du Livre III du code de la Mutualité, immatriculée au répertoire Sirene sous le N°777 863 820 et administrée par l'Union Territoriale régionale VYV³ Bretagne, soumise aux mêmes dispositions et immatriculée sous le N° Siren 531 419 224.



bretagne.vyv3.fr